

Упутство за употребу

deconex® INSTRUMENT PLUS

Ручно средство за дезинфекцију/
чишћење инструмената - благо
алкално, ензимско



Намена

За дезинфекционо претходно чишћење и ручно дезинфекционо чишћење термички стабилних хируршких инструмената за виšekратну употребу, укључујући Мис и ХФ инструменте, као и термолабилне, флексибилне ендоскопе и њихов прибор у потопним или ултразвучним купатилима.

Може се користити и за ручну завршну дезинфекцију очишћених, неинвазивних медицинских средстава која долазе у контакт само са нетакнутом кожом.

Бактерицидна, квасцидна, вируцидна активност против вируса са омотачем. За професионалну употребу.

Препоручена употреба

deconex® INSTRUMENT PLUS се може користити у 3 различита сценарија.

- A** Ручно претходно чишћење
- B** Ручно чишћење
- C** Завршна хемијска дезинфекција некритичних медицинских средстава која долазе у контакт само са нетакнутом кожом

Производ је погодан за употребу у купкама за потапање или ултразвучним купкама. Температура купатила од 40 °Ц не сме се прекорачити.

Интерни тестови нису показали негативан утицај ултразвучних купки на перформансе производа све док температура од 40 °С није прекорачена.

Припрема

Купатила се припремају на исти начин за све 3 примене.

Средство за дезинфекцију и чишћење концентрат deconex® INSTRUMENT PLUS се разблажује водом из чесме до жељене концентрације примене (погледајте Ефикасност дезинфекције и перформансе чишћења).

Током овог корака, мора се водити рачуна да се избегне прекомерно пењење у кади. Да бисте то урадили, прво додајте воду, а затим додајте одговарајућу количину концентрата. На крају, пажљиво промешајте раствор.

Неконтаминирани или неискоришћени раствор за примену може се чувати у затвореној посуди до 14 дана.

Важне напомене



Пре сваке употребе пажљиво прочитајте упутство за употребу и сачувајте га.



Симбол означава безбедносна упутства – обратите пажњу.



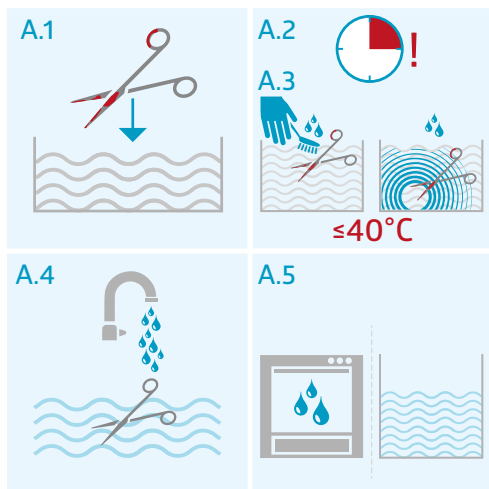
Користите заштиту за очи



Користите заштиту за руке

deconex® INSTRUMENT PLUS

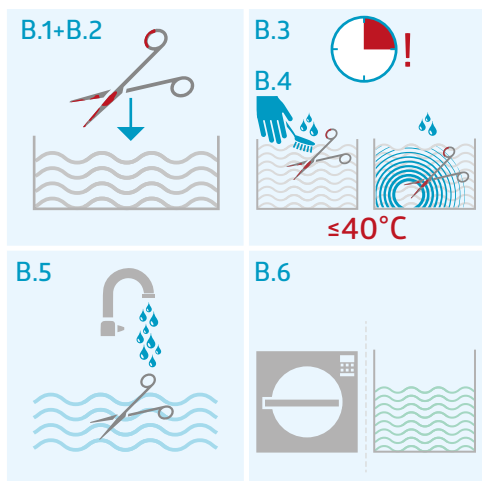
A Ручно претходно чишћење



- A.1 Демонтирајте инструменте према упутству произвођача и ставите их у припремљену потапајућу/ултразвучну купку.
- A.2 Придржавајте се времена експозиције пре почетка ручног претходног чишћења.
- A.3 Очистите инструменте у уроњеној или ултразвучној купки.
- A.4 Инструменти се затим темељно испирају деминерализованом водом како би се спречило стварање пене услед остатака у наредним корацима прераде.
- A.5 Инструменти се затим морају наставити са својим главним ручним или аутоматизованим процесима чишћења.

Одбаците коришћени раствор за примену ако је видљиво контаминиран или најкасније након једног радног дана.

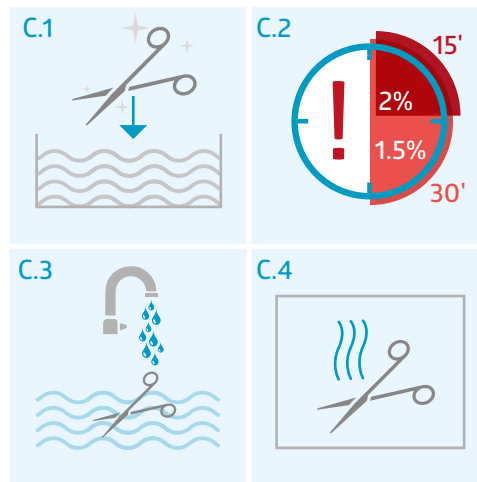
B Ручно чишћење



- B.1 Ако deconex® INSTRUMENT PLUS коришћен за претходно чишћење, користите друго потапајуће купатило за ручно чишћење.
- B.2 Демонтирајте инструменте према упутству произвођача и ставите их у припремљену потапајућу/ултразвучну купку.
- B.3 Придржавајте се времена експозиције пре почетка ручног чишћења.
- B.4 Очистите инструменте у уроњеној или ултразвучној купки.
- B.5 Инструменти се затим темељно испирају деминерализованом водом како би се избегли остаци.
- B.6 Испрани инструменти морају бити поново обрађени у складу са упутствима произвођача, нпр. стерилизација за термички стабилна медицинска средства.

Одбаците коришћени раствор за примену ако је видљиво контаминиран или најкасније након једног радног дана.

C Завршна хемијска дезинфекција неинвазивних медицинских средстава која само дођи у контакт са нетакнутом кожом



- C.1 Демонтирајте очишћене инструменте у складу са упутствима произвођача и ставите их у свеже припремљену, неискоришћену купку за потапање (1.5% или 2% у зависности од времена излагања).
- C.2 Посматрајте време излагања у складу са изабраном концентрацијом.
- C.3 Темељито исперите инструменте стерилном, деминерализованом водом.
- C.4 Суви инструменти.

deconex® INSTRUMENT PLUS

Контраиндикација

Нема

Ефикасност дезинфекције и перформансе чишћења

Табела 1: Ефикасност дезинфекције према ЕН 14885

Дозирање	1 %	1.5 %	2 %
Време	15 минуте	30 минуте	15 минуте
Бактерицидна активност (EN 13727, EN 14561)	✓	✓	✓
Квасцидна активност (EN 13624, EN 14562)	✓	✓	✓
Вируцидна активност против вируса са омотачем (EN 14476) (EN 17111)	X	✓	✓

X = Није делотворно ✓ = Ефективно

Тест је спроведен са водом стандардизоване тврдоће (30 °fH или 16.9 °dH/300 ppm CaCO₃) и високим оптерећењем.

Учинак чишћења је дат при концентрацији наносења од 1-2% и 15 мин. За тешка за прљања и осушене остатке препоручује се раствор за наносење од 2 % са 30 мин. времена излагања.

Температура наносења и тврдоћа воде могу утицати на резултат чишћења.

Физичко-хемијски подаци

Табела

рН	приближно 7.7 – 8.3
Густина	приближно 1.0 g/mL
Изглед / Боја	бистра, плава
Вискозност	Прибл. 80 мПА

Састојци

100 g deconex® FOAM PLUS садржи:
11.2 g Н-(3-аминопропил)-Н-додецилпропан-1,3-диамин
11.7 g Н,Н-дидецил-Н-метил-поли(оксиетил) амонијум пропионат

Помоћни састојци:

Ензими (протеаза), сурфактантне супстанце, парфеми, боје

Осетљивост материјала

- » Погодно за: Нерђајући челик, (елоксирани) алуминијум, обојени метали, полиоксиметилен (ПОМ), полиамид (ПА66) и поливинил хлорид (ПВЦ)
- » Није погодно за: Поликарбонат (ПЦ)

За информације о материјалима који нису поменути, обратите се локалном продајном партнеру или компанији Борер Цхемие АГ.



Безбедносна упутства

- Користите само неоштећене, оригинално запечаћене и јасно препознатљиве посуде.
- Не отварајте ако је посуда деформисана.
- Не користити након истека рока трајања.
- Не мешајте са другим производима.
- Решење за наносење мора се одбацити ако је видно контаминирано или најкасније након једног радног дана.
- Температура купке не сме бити већа од 40 °C.
- За завршну дезинфекцију deconex® INSTRUMENT PLUS треба користити само потпуно очишћена, неинвазивна медицинска средства која долазе у контакт са нетакнутом кожом.
- Не користити за завршну дезинфекцију инвазивних медицинских уређаја.
- Ниједан производ који садржи алдехид не сме се користити пре или после примене deconex® INSTRUMENT PLUS.
- Након претходног чишћења, као и након чишћења ендоскопа, раствор за наносење се мора бацити сваки пут.
- Немојте поново користити празне посуде - нпр. због ризика од контаминације.

deconex® INSTRUMENT PLUS

- Састојци могу изазвати алергијске реакције.
- Користите само у довољно проветреним просторијама.
- Избегавајте стварање аеросола и не удишите аеросоле.
- Придржавајте се безбедносног листа за безбедност на раду.
- Уверите се да је лична заштитна опрема правилно ношена.

Складиштење и транспорт

Чувајте deconex® INSTRUMENT PLUS на температурама између 5 °C и 25 °C. и заштитите га од сунчеве светлости.

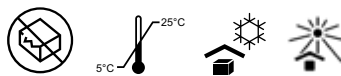
Овај медицински производ је осетљив на мраз. Када год је могуће, избегавајте транспорт овог производа током хладних периода. Ако је транспорт током таквих периода неизбежан, овај производ мора да се испоручи помоћу камиона/контејнера за поморски транспорт са регулацијом температуре на температури изнад 5 °C или морају да се користе заштитни поклопци за краткотрајни транспорт који траје најдуже 10 сати, при чему температура приликом транспорта не сме да буде нижа од -5 °C.

Придржавајте се упутстава за складиштење и транспорт у безбедносном листу.

Одлагање у отпад

Придржавајте се локалних прописа о отпаду и отпадним водама приликом одлагања празних посуда и производа који се користи.

Погледајте безбедносни лист за правилно одлагање неискоришћеног производа.



Опис коришћених симбола

Објашњења коришћених симбола могу се наћи у тастеру за пиктограм на интернет страници:

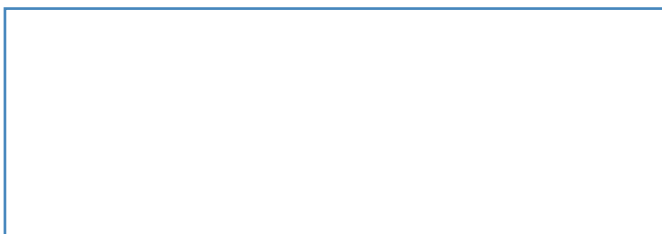
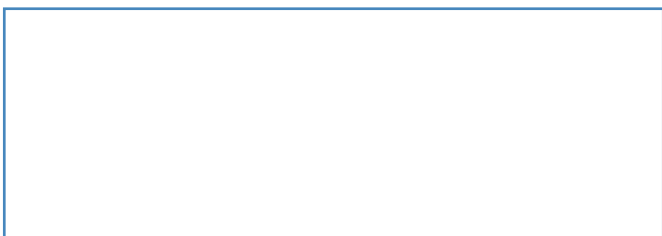
<https://www.borer.swiss/downloadcenter>

Напомене

- Обезбедите правилно дозирање приликом припреме раствора за наношење.
- Обезбедити довољно испирања инструмента деминерализованом водом.
- Приликом припреме раствора за наношење, прво додајте воду и избегавајте пенашање.
- Производ се може користити само у чистим ултразвучним или уроњеним купатилима.
- Пратите упутства за поновну обраду медицинских средстава која се третирају.
- Пратите упутства за употребу уређаја који се користе за поновну обраду.
- Пре промене производа, обратите се локалном продајном партнеру или компанији Борер Цхемие АГ.
- Придржавајте се законских, регулаторних и стандардних спецификација за медицинска средства.
- Само за професионалне кориснике.

Тренутна верзија као и друге језичке верзије овог документа могу се наћи на овом веб-сајту:

<http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.swiss

